



UNIVERSIDAD DE LAS PALMAS DE GRAN CANARIA
Facultad de Traducción e Interpretación

30 AÑOS
de los
**Estudios
de Traducción
e Interpretación**

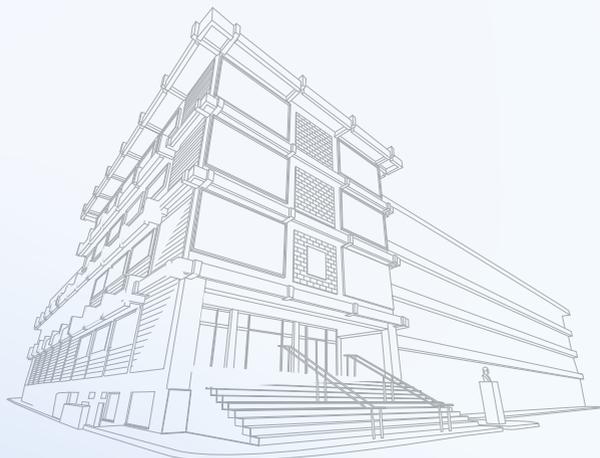
30

ULPGC

1989

TU UNIVERSIDAD

2019



La Facultad de Traducción e Interpretación (FTI) conmemora el 30 Aniversario de los Estudios de Traducción e Interpretación, en un contexto en el que se celebran también los 30 años de la ULPGC. Los estudios de Traducción e Interpretación se implantaron en la Universidad Politécnica de Canarias en la Escuela Universitaria de Traducción e Interpretación, su primer centro de Humanidades.

Integrada en la naciente Universidad de Las Palmas de Gran Canaria como Escuela Universitaria, primero, y como Facultad después, el Centro desarrolló los estudios de traducción e interpretación sustentado en los Departamentos de Filología Moderna y de Filología Española, Clásica y Árabe (hoy Departamentos de Filología Moderna, Traducción e Interpretación, y Filología Hispánica, Clásica y de Estudios Árabes y Orientales), pero, igualmente, en una estrecha labor con distintos departamentos de la Universidad que aseguraban la docencia de materias especializadas para la formación de los traductores y de los intérpretes, como los Departamentos de Ciencias Históricas, Ciencias Jurídicas Básicas, Economía y Dirección de Empresas o Didácticas Especiales.

A lo largo de estos años, los estudios de traducción e interpretación se han ido adaptando a las directrices legales universitarias, entre las que destacan, por su trascendencia las impuestas por la adaptación a la legislación Europea de Bolonia. Esa legislación y la flexibilización de los currículos universitarios han permitido a los estudios de traducción establecer títulos cada vez más adaptados a las necesidades de una sociedad cambiante y globalizada, además de atender a los requerimientos del mundo empresarial (dobles titulaciones, másteres, etc)

La existencia de estos estudios, únicos en la Comunidad Autónoma de Canarias, han ejercido un influjo indudable sobre la sociedad de su entorno, desde muchos ámbitos, pero, sobre todo, a través de las generaciones de diplomados, licenciados, egresados de grado y máster que el Centro ha ido formando a lo largo de los años y aportando a la sociedad.

Ha llegado el momento de hacer una parada en el camino y proceder al reconocimiento a esas generaciones formadas en nuestras aulas y para reflexionar sobre la repercusión social de estos estudios en el contexto de los 30 años de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria.

20 - 21 MARZO

09:00 **III JORNADAS CANARIAS DE TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN**
-14:00 **(TRADICAN)**
/ Salón de Actos del Edificio de Humanidades
ORGANIZA: Delegación de Estudiantes de la FTI

25 - 28 MARZO

16:00 **II JORNADAS DE TRADUCCIÓN MULTIMEDIA**
-20:00 / Aula informática 3 del Edificio de Humanidades

1-12 ABRIL

EXPOSICIÓN FOTOGRÁFICA
INTÉRPRETES PIONERAS (1900-1953): TENDIENDO PUENTES
/ Hall del Edificio de Humanidades

JUEVES 4 ABRIL

ACTO ACADÉMICO

/ Salón de Actos del Edificio de Humanidades

09:00 Inauguración de la exposición fotográfica
y visita guiada con autoridades académicas

09:30 Inauguración
INTERVIENEN:

Rector de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria
↳ “30 años de Traducción e Interpretación en la ULPGC”
Decana de la Facultad de Traducción e Interpretación

10:00 Charla “Intérpretes pioneras: 1900-1953”
INTERVIENE: Jesús Baigorri Jalón, intérprete y profesor
de la Universidad de Salamanca

11:15 Descanso y visita general a la exposición

11:45 Concurso de frases representativas
sobre el concepto de traducción e interpretación

10-11 ABRIL

JORNADAS DE ORIENTACIÓN PROFESIONAL

09:00 Charlas, mesas redondas y concurso de traducción
-13:00 / Salón de Actos del Edificio de Humanidades

LUNES 22 ABRIL

09:00 **JORNADA EUROPA Y LA UNIÓN EUROPEA (UE)**
-14:00 **¿CÓMO ACERCAR EUROPA A LOS CIUDADANOS?**
/ Auditorio Nelson Mandela de Casa África

30

ULPGC

1989

TU UNIVERSIDAD

2019



UNIVERSIDAD DE LAS PALMAS DE GRAN CANARIA
Facultad de Traducción e Interpretación



<https://fti.ulpgc.es>

Edificio de Humanidades
Calle Pérez del Toro 1
35003 Las Palmas de Gran Canaria